

# منظمة الصحة العالمية



م ٢٣/١٠٩

١٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

EB109/23

المجلس التنفيذي

الدورة التاسعة بعد المائة

البند ٤-٣ من جدول الأعمال المؤقت

## الإيرادات المتنوعة

### تقرير من الأمانة

١- تهدف هذه الوثيقة إلى إحاطة المجلس علماً بالحالة الراهنة فيما يخص تقديرات الإيرادات المتنوعة المتاحة لتمويل الميزانية العادية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣. كما أنها تشمل بالتقرير استكمال الترتيبات الانتقالية فيما يتعلق باللائحة المالية الجديدة والنظام المالي الجديد لمخطط الحوافز المالية.

### ألف: الإيرادات المتنوعة في المدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣

٢- أقرت جمعية الصحة العالمية الرابعة والخمسون استخدام مبلغ ١٧ ١٥٣ ٥٢ دولاراً أمريكياً من حساب الإيرادات المتنوعة لتمويل الميزانية العادية للمدة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣. ويتألف هذا المبلغ مما يلي:

• ١٦ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي لتغطية مخاطر تقلبات سعر الصرف، وتمويل صندوق العقارات، ومخطط الحوافز المالية؛

• ١٧ ١٥٣ ٣٦ دولاراً أمريكياً بموجب القرار ج ص ع ٥٤-١٧ "تقدير الاشتراكات للمدة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣".

٣- وكان مبلغ الإيرادات المتنوعة المتاحة في ذلك الحين يقدر بما مجموعه ١٦٠ ١١١ ٣٥ دولاراً أمريكياً مما أدى إلى عجز يقدر بمبلغ ٨٥٧ ٠٤١ ١٧ دولاراً أمريكياً.

٤- وللحد من العجز، ناشدت المديرية العامة الدول الأعضاء التي تستفيد من استخدام الإيرادات المتنوعة، استكمال المبالغ المستحقة كاشتراكات مقدرة عن عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بموجب القرار ج ص ع ٥٤-١٧. وحتى الآن تكرمت أربع من الدول الأعضاء بعرضها القيام بذلك، وبهذا يتم تخفيض مقدار الإيرادات المتنوعة اللازم من ١٧ ١٥٣ ٣٦ دولاراً أمريكياً إلى ٢٤٢ ٤٨٧ ٣١ دولاراً أمريكياً. ويقل ذلك بدوره إجمالي الإيرادات المتنوعة اللازمة إلى ٢٤٢ ٤٨٧ ٤٧ دولاراً أمريكياً.

٥- وأسفر استعراض الإيرادات المتنوعة المتاحة للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى وضع تقدير منقح قيمته ١٦٠ ٠٠٦ ٣٤ دولاراً أمريكياً، مقابل التقدير الأصلي البالغ ١٦٠ ١١١ ٣٥ دولاراً أمريكياً.

٦- ونتيجة لتقليل المبلغ اللازم لتكملة الاشتراكات المقدرة للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وللتقدير المنقح للإيرادات المتنوعة المتاحة للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، يقدر العجز الآن بمبلغ ١٣ ٤٨١ ٠٨٢ دولاراً أمريكياً.

٧- وستواصل المديرية العامة إبقاء تقديرات الإيرادات المتنوعة والعجز المقدر قيد الاستعراض وإعداد مزيد من التقارير عن ذلك إلى جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسين. وسيولى اهتمام خاص في هذا الصدد إلى أية متأخرات قد تسدها الدول الأعضاء في عام ٢٠٠٢. وطبقاً لأحكام المادة ٧-٣ من اللائحة المالية تفيد متأخرات الاشتراكات المقدرة أولاً لسداد أي قرض داخلي مستحق، وثانياً مقابل أي اقتراض مستحق من صندوق رأس المال العامل. وتفيد أية مبالغ غير لازمة لسداد قروض طبقاً للمادة ٧-٣ من اللائحة المالية في الإيرادات المتنوعة طبقاً للمادة ٨-١ (ح) من اللائحة المالية.

### باء: الترتيبات الانتقالية لمخطط الحوافز المالية

٨- أبلغت جمعية الصحة العالمية الرابعة والخمسون بتطبيق ترتيب انتقالي فيما يتعلق بمخطط الحوافز المالية. ١ وتطبق أحكام القرار ج ص ع ٤١-١٢: "مخطط حوافز لتشجيع الدول الأعضاء على سداد اشتراكاتها المقدرة في الوقت المحدد" على سداد الاشتراكات المقدرة لعام ٢٠٠١. وبدأ سريان كل من اللائحة المالية المنقحة والنظام المالي المنقح، المحتويين على مخطط حوافز مالية جديد، بعد دورة المجلس التنفيذي السابعة بعد المائة المعقودة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠١.

٩- وطبقاً لأحكام القرار ج ص ع ٤١-١٢، تسجل الفوائد المحصلة في عام ٢٠٠١، بصورة عادية، بالموجب في حسابات الدول الأعضاء في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ولاستكمال الانتقال إلى المخطط الجديد بأسرع ما يمكن، يقترح أن تضاف في حسابات الدول الأعضاء في المدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ حصصها من الفوائد المحصلة في عام ٢٠٠١ في إطار المخطط السابق بدلاً من الانتظار حتى الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

١٠- ومن المقرر أن تكون مبالغ الفوائد المحصلة في عام ٢٠٠١ في حدود ١٥ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي. وستبلغ جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسون في أيار/مايو ٢٠٠٢ بالمبلغ الفعلي على أساس الأرقام النهائية الواردة في التقرير المالي للمنظمة عن المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١.

### الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

١١- قد يرغب المجلس التنفيذي، على ضوء القسم بء أعلاه، في النظر في مشروع القرار التالي:

المجلس التنفيذي،

بعد أن نظر في تقرير المديرية العامة عن الإيرادات المتنوعة، ٢

وإذ يشير إلى اقتراح المديرية العامة بخصوص الترتيبات الانتقالية لمخطط الحوافز المالية،

١ انظر الوثيقة ج ٥٤/٦، الفقرة ٤؛ والوثيقة مت ١٠٧/١، وثيقة معلومات/٥.

٢ الوثيقة مت ٢٣/١٠٩.

يوصي جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسين باعتماد القرار التالي:

جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسون،

تقرر توزيع الفوائد المحصلة فيما يتعلق باعتمادات الميزانية العادية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ على الدول الأعضاء طبقاً لأحكام القرار جص ع ٤١-١٢ على أن تضاف بطريقة مماثلة إلى حسابات الدول الأعضاء في المدة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بدلاً من إضافتها إلى حساباتها للمدة المالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

## الملحق

## الإيرادات المتنوعة المقدرة المتاحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣

التقديرات المنقحة	التقديرات الأصلية	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
٦ ١١١ ١٦٠	٦ ١١١ ١٦٠	ميزان الدخل الطارئ في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠
٦ ٠٠٠ ٠٠٠	١٤ ١٤٥ ٠٠٠	الدخل الطارئ الصافي المزمع تحقيقه في عام ٢٠٠١
١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	الوفورات في الالتزامات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ والمتاحة في المدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
١٢ ٥٠٠ ٠٠٠	٧ ٢٥٠ ٠٠٠	الفوائد المحصلة في المدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	بنود متنوعة
٣٥ ١١١ ١٦٠	٣٤ ٠٠٦ ١٦٠	الإجمالي

١- مبلغ الدخل الطارئ المعتمد تحقيقه في عام ٢٠٠١ أعلى من المبلغ المتوقع أصلاً. ولم يعتبر من الحكمة إدراج أي إيرادات يحتمل أن تتأتى من تغييرات سعر الصرف في التقديرات الأصلية، بسبب إمكانية حدوث تغييرات في عام ٢٠٠١. ولما كانت المدة المالية تقترب من نهايتها الآن يعتبر من المناسب إدراج المكسب المتوقع من تغيير سعر الصرف في الأرقام المنقحة. وتجدر الإشارة إلى أن التقديرات تستبعد الفوائد المذكورة في الفقرتين ٩ و ١٠ من الوثيقة.

٢- وانخفضت الوفورات في الالتزامات غير المسددة نتيجة تنفيذ اللائحة المالية المنقحة والنظام المالي المنقح. ومن المتوقع أن تظل الوفورات في الالتزامات غير المسددة في مستوى أدنى من المستويات المسجلة في الثنائيات السابقة.

٣- وانخفض المبلغ المقدر للأرباح المتحققة من الفوائد في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ نظراً لانخفاض الكبير في سعر الفائدة، وأساساً فيما يخص الولايات المتحدة الأمريكية، خلال الشهور الستة الماضية.

= = =